



**REGOLAMENTO PER LA CONCESSIONE  
DI CONTRIBUTI**

Art. 1

(Contenuto e finalità del regolamento)

1. Il presente regolamento regola il procedimento per la concessione dei seguenti tipi di contributi ad enti e privati ai quali il Comune, in applicazione dell'autonomia ad esso riconosciuta ai sensi del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2 ed in rispetto della Legge provinciale n. 17/1993, deve attenersi:

- Contributi correnti: si intendono tutti i trasferimenti ripetitivi a terzi per sovvenzionare la loro attività sulla base di un relativo programma, eventualmente anche mediante convenzioni pluriennali vincolate alla presentazione di specifici programmi pluriennali di attività;
- Contributi una tantum: si intendono tutti i trasferimenti a terzi, che non sono prevedibili o straordinari e che perciò non hanno carattere ripetitivo. Questo tipo di trasferimento non serve al destinatario per la creazione di patrimonio.
- Contributi in conto capitale: si intendono tutti i trasferimenti che servono al destinatario per la creazione di patrimonio e che riguardano la costruzione, l'acquisto o la manutenzione straordinaria di beni patrimoniali.
- Creazione di beni patrimoniali a favore di terzi: si intendono tutti i provvedimenti e spese nell'interesse pubblico che l'amministrazione comunale esercita in riferimento ad un bene patrimoniale che non è o resta nel patrimonio del Comune.
- Prestazioni in natura: si intende la cessione di immobili di proprietà comunale oppure la messa a disposizione di servizi.

2. I costi sociali, disciplinati dalla legislazione sociale e altri provvedimenti, non si intendono contributi.

**VERORDNUNG ÜBER DIE GEWÄHRUNG  
VON BEITRÄGEN**

Art. 1

(Inhalt und Zweck der Verordnung)

1. Die vorliegende Verordnung regelt das Verfahren für die Gewährung von folgenden Formen von Beiträgen an Körperschaften und Private, an die sich die Gemeinde, in Ausübung des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2 zustehenden Autonomie und in Berücksichtigung des Landesgesetzes Nr. 17/1993, zu halten hat:

- Laufende Beiträge: darunter verstehen sich alle wiederkehrenden Zuwendungen an Dritte, um deren Tätigkeit aufgrund eines entsprechenden Programms zu unterstützen, eventuell auch durch mehrjährige Vereinbarungen, die an die Vorlage spezifischer mehrjähriger Arbeitsprogramme gebunden sind;
- Einmalige Beiträge: darunter sind jene Zuwendungen an Dritte zu verstehen, die nicht vorhersehbar sind oder außerordentlichen und damit nicht wiederkehrenden Charakter haben. Diese Form der Zuwendung dient dem Empfänger nicht zur Schaffung von Vermögen.
- Investitionsbeiträge: darunter sind jene Zuwendungen zu verstehen, die dem Empfänger zur Schaffung von Vermögen dienen und den Bau, den Ankauf oder die außerordentliche Instandhaltung von Vermögensgütern betreffen.
- Schaffung von Vermögensgütern zugunsten Dritter: darunter sind alle Maßnahmen und Ausgaben im öffentlichen Interesse zu verstehen, die die Gemeindeverwaltung in Bezug auf ein Vermögensgut abwickelt, das nicht im Eigentum der Gemeinde ist oder verbleibt.
- Sachleistungen: darunter ist die Überlassung von gemeindeeigenen Liegenschaften oder die Zurverfügungstellung von Diensten zu verstehen.

2. Die sozialen Kosten, die durch die Sozialgesetzgebung und andere Maßnahmen geregelt sind, gelten nicht als Beiträge.

## Art. 2

### (Settori di intervento)

1. Per i seguenti settori di intervento possono essere concessi contributi:
  - a) attività per la salute;
  - b) attività culturali, educative e formative;
  - c) attività sportive, ricreative e di tempo libero;
  - d) protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio;
  - e) in materia di culto;
  - f) agevolazione di attività utili all'economia.

## Art. 3

### (Richiedenti ammessi)

1. L'amministrazione comunale può concedere contributi ai seguenti soggetti che non hanno scopo di lucro e che esercitano la loro attività nell'interesse della popolazione locale:
  - a) a enti privati, fondazioni e ad altre istituzioni di carattere privato;
  - b) a enti pubblici;
  - c) a associazioni e comitati;
  - d) a persone singole che sono attive a titolo onorario e gratuitamente nell'interesse della popolazione del Comune.
2. In casi di calamità o altre necessità straordinarie possono essere concessi contributi che hanno finalità di aiuto e solidarietà a favore di enti pubblici e privati, associazioni e comitati.

## Art. 4

### (Citeri)

1. Per la concessione di contributi si applicano nell'ambito dei mezzi finanziari disponibili i seguenti criteri:
  - beneficio per la comunità locale
  - numero dei membri
  - numero delle iniziative svolte
  - possibilità di autofinanziamento
  - attività innovative.

## Art. 5

### (Richiesta)

1. La Giunta Comunale fissa annualmente i termini entro i quali dovranno essere presentate le richieste per la concessione di contributi. La Giunta Comunale può prescindere con provvedimento motivato dai termini citati.
2. Le richieste per la concessione di contributi sono da redigere sulla modulistica messa a disposizione dal Comune.

## Art. 2

### (Berücksichtigte Sachbereiche)

1. Für folgende Sachbereiche können Beiträge gewährt werden:
  - a) gesundheitsfördernde Maßnahmen;
  - b) Kultur, Erziehung und Bildung;
  - c) Sport, Erholung und Freizeit;
  - d) Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz;
  - e) Belange des Kultus;
  - f) Förderung wirtschaftsbelebender Aktivitäten.

## Art. 3

### (Berücksichtigte Antragsteller)

1. Die Gemeindeverwaltung kann Beiträge an folgende Rechtssubjekte, die keine Gewinnabsicht verfolgen und ihre Tätigkeit zum Wohle der örtlichen Bevölkerung ausüben, gewähren:
  - a) an private Körperschaften, Stiftungen und an andere Einrichtungen privater Natur;
  - b) an öffentliche Körperschaften;
  - c) an Vereine und Gruppen;
  - d) an Einzelpersonen, die ehrenamtlich und unentgeltlich im Interesse der Gemeindebevölkerung tätig sind.
2. In Fällen von Katastrophen oder sonstigen außerordentlichen Notwendigkeiten können zum Zweck der Hilfe und der Solidarität Beiträge zu Gunsten von öffentlichen und privaten Körperschaften, von Vereinigungen und Gruppierungen gewährt werden.

## Art. 4

### (Kriterien)

1. Für die Gewährung von Beiträgen kommen folgende Kriterien im Rahmen der verfügbaren Geldmittel zur Anwendung:
  - Nutzen für die örtliche Gemeinschaft
  - Anzahl der Mitglieder
  - Anzahl der durchgeführten Initiativen
  - Möglichkeiten der Eigenfinanzierung
  - Innovative Aktivitäten.

## Art. 5

### (Antrag)

1. Der Gemeindevorstand setzt jährlich die Fristen fest, innerhalb welcher die Anträge um Gewährung von Beiträgen einzureichen sind. Von den genannten Fristen kann der Gemeindevorstand mit begründeter Maßnahme absehen.
2. Die Anträge um die Gewährung von Beiträgen, sind auf den von der Gemeinde zur

3. Di regola le richieste contengono quanto segue:

- Contributi correnti:
  - relazione sull'attività svolta nell'anno precedente
  - programma per le attività pianificate nell'anno di riferimento
  - piano finanziario
- Contributi una tantum:
  - descrizione e motivazione dell'iniziativa
  - piano finanziario
- Contributi in conto capitale:
  - descrizione e motivazione dell'iniziativa
  - progetto, se si tratta di costruzioni
  - preventivo spesa, se si tratta di acquisti
  - piano finanziario
- La creazione di beni patrimoniali a favore di terzi si svolge esclusivamente sulla base di una convenzione specifica tra l'amministrazione comunale e il beneficiario. La convenzione prevede che i relativi beni rimangono vincolati e che non possono essere alienati entro i termini ordinari per l'ammortamento senza autorizzazione dell'amministrazione comunale.
- Per le prestazioni in natura la cessione degli immobili di proprietà comunale si svolge nell'ambito di una deliberazione con la quale vengono stabilite tutte le ulteriori condizioni.

4. L'amministrazione comunale può rinunciare alla presentazione di uno o più documenti previsti nel comma 3 di questo articolo; inoltre può richiedere ulteriori informazioni e documenti integrativi.

#### Art. 6

(Esame, concessione e pagamento)

1. Il servizio competente conferma il ricevimento della richiesta e comunica al richiedente il responsabile del procedimento.
2. Il responsabile del procedimento esamina i documenti presentati in merito alla loro completezza e richiede i documenti mancanti.
3. Conformemente al bilancio di previsione approvato dal Consiglio Comunale e tenendo conto dei mezzi finanziari disponibili, la Giunta Comunale fissa l'ammontare dei trasferimenti ai richiedenti. La decisione presa dalla Giunta

Verfügung gestellten Formularen abzufassen.

3. Die Anträge beinhalten in der Regel Folgendes:

- Laufende Beiträge:
  - Bericht über die im Vorjahr durchgeführte Tätigkeit
  - Programm für die im Bezugsjahr geplante Tätigkeit
  - Finanzierungsplan
- Einmalige Beiträge:
  - Beschreibung und Begründung des Vorhabens
  - Finanzierungsplan
- Investitionsbeiträge:
  - Beschreibung und Begründung des Vorhabens
  - Projekt, bei Bauvorhaben
  - Kostenvoranschlag, bei Ankäufen
  - Finanzierungsplan
- Die Schaffung von Vermögensgütern zugunsten Dritter erfolgt ausschließlich über eine eigene vertragliche Regelung zwischen der Gemeindeverwaltung und der begünstigten Partei. Diese beinhaltet, dass die entsprechenden Güter zweckgebunden bleiben und innerhalb der allgemeinen ordentlichen Abschreibungsfristen nicht ohne Ermächtigung der Gemeindeverwaltung veräußert werden können.
- Bei Sachleistungen erfolgt die Überlassung der gemeindeeigenen Liegenschaften im Rahmen des Beschlusses, mit welchem alle weiteren Bedingungen festgelegt werden.

4. Die Gemeindeverwaltung kann von der Vorlage eines oder mehrerer der im Absatz 3 dieses Artikels vorgesehenen Dokumente absehen; außerdem kann sie weitere Auskünfte und ergänzende Unterlagen verlangen.

#### Art. 6

(Prüfung, Gewährung und Auszahlung)

1. Die zuständige Dienststelle bestätigt den Eingang des Antrages und teilt dem Antragsteller den Verantwortlichen des Verfahrens mit.
2. Der Verantwortliche des Verfahrens überprüft die eingereichten Dokumente auf ihre Vollständigkeit hin und fordert fehlende Unterlagen an.
3. In Übereinstimmung mit dem vom Gemeinderat genehmigten Haushaltsvoranschlag und mit Berücksichtigung der verfügbaren Geldmittel setzt der Gemeindeausschuss das Ausmaß der

Comunale viene comunicata al richiedente per iscritto.

4. Contestualmente alla concessione dei contributi correnti con la concessione viene provveduto anche al loro pagamento.

5. Per il pagamento dei contributi una tantum o dei contributi in conto capitale, con eccezione dei contributi ai sensi dell'articolo 3, comma 2 di questo regolamento devono essere presentati i seguenti documenti:

- richiesta di pagamento;
- dichiarazione del rappresentante legale dell'associazione, dell'ente o del comitato comprovante il fatto che la spesa per cui il contributo è concesso sia stata effettivamente sostenuta e che i relativi costi siano più alti dei contributi concessi dal Comune e da altri enti pubblici o per lo meno pari a detti contributi, e che in occasione della realizzazione dell'opera sono state rispettate tutte le prescrizioni di legge;
- fotocopia dei documenti di giustificazione della spesa (conformi al D.P.R. 445/2000)

6. Su richiesta motivata del richiedente, la Giunta Comunale può provvedere al pagamento di un acconto del contributo concesso o al pagamento dell'intero contributo.

7. Il pagamento viene eseguito dal responsabile del servizio competente.

8. I contributi concessi possono essere contabilizzati fino a tre anni dall'anno dell'impegno nel bilancio del Comune.

#### Art. 7

##### (Albo dei beneficiari)

1. È istituito l'albo dei soggetti, comprese le persone fisiche, a cui sono stati concessi in ogni esercizio finanziario contributi a carico del bilancio comunale.

L'albo contiene anche le prestazioni in natura concesse.

2. L'albo è aggiornato annualmente, entro il 31 marzo, con inclusione dei soggetti riceventi i benefici nel precedente esercizio ai sensi del presente regolamento.

3. L'albo viene pubblicato sul sito internet del Comune.

4. L'albo contiene i seguenti dati:

- denominazione del ricevente il contributo
- scopo dell'intervento
- l'ammontare del contributo concesso

Zuwendungen an die Antragsteller fest. Die Entscheidung, die der Gemeindeausschuss trifft, wird dem Antragsteller schriftlich mitgeteilt.

4. Bei laufenden Beiträgen wird mit der Gewährung gleichzeitig die Auszahlung verfügt.

5. Für die Auszahlung von einmaligen Beiträgen oder Investitionsbeiträgen, mit Ausnahme der Beiträge im Sinne des Artikels 3, Absatz 2 dieser Verordnung müssen folgende Unterlagen vorgelegt werden:

- Ansuchen um Auszahlung;
- Erklärung des gesetzlichen Vertreters des Vereins, der Körperschaft oder des Komitees, dass die zum Beitrag zugelassene Ausgabe tatsächlich getätigt wurde und die bestrittenen Kosten höher bzw. mindestens so hoch sind als die von der Gemeinden und von anderen öffentlichen Körperschaften gewährten Beiträge, und dass bei der Verwirklichung des Vorhabens alle gesetzlichen Vorgaben eingehalten worden sind;
- Ablichtung der Ausgabenbelege (gemäß D.P.R. 445/2000).

6. Auf begründeten Antrag des Antragstellers hin, kann der Gemeindeausschuss die Auszahlung eines Vorschusses des gewährten Beitrages oder die Auszahlung des gesamten gewährten Beitrages verfügen.

7. Die Auszahlung wird vom Verantwortlichen der fachlich zuständigen Dienststelle verfügt.

8. Die gewährten Beiträge können bis zu drei Jahren ab dem Jahr der Zweckbindung im Haushalt der Gemeinde geführt werden.

#### Art. 7

##### (Verzeichnis der Begünstigten)

1. Es wird das Verzeichnis der Rechtssubjekte einschließlich der physischen Personen eingeführt, denen seitens der Gemeinde in jedem Geschäftsjahr Beiträge, zu Lasten des Gemeindehaushaltes gewährt worden sind. Im Verzeichnis werden auch die gewährten Sachleistungen erfasst.

2. Das Verzeichnis wird jährlich, mittels Eintragung der Rechtssubjekte, die im Vorjahr Beiträge im Sinne dieser Verordnung erhalten haben, innerhalb 31. März auf den letzten Stand gebracht.

3. Das Verzeichnis wird auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht.

4. Das Verzeichnis enthält folgende Angaben:

- Bezeichnung des Beitragsempfängers
- Zweck der Zuwendung
- die Höhe des gewährten Beitrages
- gewährte Sachleistungen

- prestazioni in natura concesse.

#### Art. 8

##### (Responsabilità)

1. Il ricevente il contributo è responsabile per tutte le informazioni, documenti depositati e dichiarazioni in relazione alla concessione di contributi, per il rispetto di tutte le disposizioni relativi all'affidamento di contratti di somministrazione, di servizi e di opere pubbliche, nonché per l'utilizzo corretto dei mezzi.

2. Nell'ambito dei controlli a campione vengono esaminati ai sensi dell'articolo 2 della LP n. 17/1993 almeno il sei per cento delle richieste dei riceventi i contributi.

3. In caso di dichiarazioni di falso si applica l'articolo 2/bis della LP n. 17/1993.

#### Art. 9

##### (Documentazione spese )

1. In relazione alla rendicontazione di spese per contributi correnti, una tantum e per investimenti sono riconosciute le prestazioni rese a titolo di volontariato per il compimento dei fini istituzionali dell'associazione in analogia alla deliberazione della giunta provinciale no. 535 dd. 17 maggio 2016, valutando il compenso orario in € 20.

2. La spesa va documentata con autocertificazione da parte del socio e da parte del presidente dell'associazione.

3. La documentazione della spesa di cui sopra viene riconosciuta nei limiti massimi del 25 % della spesa ammessa a contributo.

#### Art. 10

##### Spese non ammesse a contributo

Non sono ammessi sia in sede di presentazione che di rendiconto le seguenti voci:

- premi per lotterie;
- offerte ed altri contributi di solidarietà;
- spese di rappresentanza;
- ammontare dell'IVA detraibile;
- interessi passivi;
- disavanzo d'esercizio degli anni precedenti;
- ammortamenti;
- accantonamenti per acquisti futuri;
- interessi di mora e contravvenzioni;
- acquisto di beni destinati alla rivendita;

k) spese non direttamente inerenti alla destinazione dell'agevolazione;

#### Art. 8

##### (Haftung)

1. Der Beitragsempfänger haftet für sämtliche Angaben, hinterlegte Dokumente und Erklärungen, im Zusammenhang mit der Beitragsvergabe, für die Einhaltung sämtlicher mit der Vergabe des Lieferungs-, Dienstleistungs- und Bauauftrages zusammenhängenden gesetzlichen Bestimmungen, sowie für die ordnungsgemäße Verwendung der Mittel.

2. Im Rahmen der Stichprobenkontrollen werden mindestens sechs Prozent der Ansuchen der Beitragsempfänger im Sinne des Artikels 2 des LG Nr. 17/1993 überprüft.

3. Bei Falscherklärungen kommt der Artikel 2/bis des LG Nr. 17/1993 zur Anwendung.

#### Art. 9

##### (Abrechnungsbelege)

1. In Bezug auf die Abrechnung der Beiträge für laufende Ausgaben, für einmalige Beiträge und für Investitionen, werden auch die ehrenamtlichen Leistungen zur Errichtung der Zielsetzungen des Vereines in Anlehnung an den Beschluss der Landesregierung Nr. 535 vom 17.Mai 2016, mit einem Entgelt von € 20 pro Stunde anerkannt.

2. Die Ausgabe muss mit Eigenerklärungen vonseiten des Mitgliedes und von Seiten des Präsidenten belegt werden.

3. Diese Ausgabenbelege werden bis zu einem Höchstbetrag von 25 % der für den Beitrag zugelassenen Ausgaben anerkannt.

#### Art. 10

##### Nicht zulässige Ausgaben

Folgende Ausgaben können weder bei Vorlage des Gesuchs noch bei der Abrechnung berücksichtigt werden:

- Lotterieprieise
- Spenden und andere Solidaritätsbeiträge,
- Repräsentationsausgaben,
- absetzbarer MwSt.-Betrag,
- Passivzinsen,
- Bilanzfehlbetrag der Vorjahre,
- Abschreibungen,
- Rückstellungen für zukünftige Ankäufe,
- Verzugszinsen und Buß- und Strafgeder,
- Ankauf von Sachen, die für den Wiederverkauf bestimmt sind,
- Ausgaben, die mit der Zweckbestimmung des Förderbetrages nicht unmittelbar

l) spese non sufficientemente giustificate e rendicontate;  
m) spese non effettivamente sostenute e spese fittizie o che non consistono in uscite vere e proprie.

zusammenhängen,  
l) nicht ausreichend belegte und abgerechnete Ausgaben,  
m) Ausgaben, die nicht tatsächlich getätigt wurden, sowie Scheinausgaben oder solche, bei denen es sich nicht um eigentliche und reale Ausgaben handelt.

**DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI RESE A TITOLO DI VOLONTARIATO**

*ai sensi della delibera della Giunta provinciale del 17 maggio 2016, no. 535 nel testo vigente*

Il/la sottoscritto/a ..... nato/a il .....  
residente in ....., via ....., n. ....  
(codice fiscale: .....)

**d i c h i a r a**

di avere reso a favore del (*nome dell'organizzazione*) ..... la seguente prestazione a titolo di volontariato:

n.	data	luogo	tipo di lavoro	ore
TOTALE				

Si tratta di prestazioni rese a titolo di volontariato per il compimento dei fini istituzionale dell'associazione. Si rinuncia esplicitamente al compenso orario di 20,00 €. Questa prestazione lavorativa deve essere considerata come il proprio contributo volontario per la realizzazione complessiva dell'opera.

**Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (Regolamento UE 679/2016):** Titolare dei dati è il Comune di Salorno. I dati forniti verranno trattati dall'amministrazione comunale anche in forma elettronica, per la concessione di contributi. Responsabile del trattamento è il Segretario comunale di Salorno.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alla richiesta avanzata ed alle istanze inoltrate.  
Tutti i dati di cui alla presente domanda saranno trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal regolamento UE 679/2016 in materia di protezione dei dati personali. Il sottoscritto dichiara di aver letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto, reperibile al seguente link:  
[Normativa UE protezione dati 679/2016](#)

**Il/la sottoscritto/a è a conoscenza delle proprie responsabilità e delle conseguenze penali di cui all'art. 76 del D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445, norme vigenti, in caso di dichiarazioni false o incomplete.**

.....  
(Luogo e data)

.....  
(firma leggibile del/della socio/a)

**ERKLÄRUNG ÜBER DIE EHRENAMTLICHE LEISTUNG**

*gemäß Beschluss der Landesregierung vom 17. Mai 2016, Nr. 535 in geltender Fassung*

Der/die unterfertigte ..... geboren am .....  
wohnhaft in ....., Str. ....., Nr. ....  
(Steuernummer: .....)

**erklärt**

folgende ehrenamtliche Arbeitsleistung zugunsten von *(Name der Organisation)* ..... geleistet zu haben:

Nr.	Datum	Ort	Art der Leistung	Stunden
SUMME				

Hierbei handelt es sich um eine unentgeltliche Arbeitsleistung zur Erreichung der Zielsetzung des Vereins. Es wird auf das Entgelt von 20,00 € pro Stunde verzichtet. Diese unentgeltliche Arbeitsleistung dient als Eigenbeitrag für das gesamte Vorhaben.

**Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (EU-Datenschutzverordnung 679/2016):** Rechtsinhaber der Daten ist die Gemeinde Salurn. Die übermittelten Daten werden von der Gemeindeverwaltung, auch in elektronischer Form für die Gewährung der Beiträge verarbeitet. Verantwortlicher für die Verarbeitung ist der Gemeindegeschäftsführer.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Alle im Ansuchen enthaltenen Daten werden im Sinne der EU-Datenschutzverordnung 2016/679 vorgesehenen Bestimmungen zum Datenschutz verarbeitet.

Der Unterfertigte erklärt, die Datenschutzbestimmungen, welche im unten angeführten Link abrufbar sind, gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein:

[EU Datenschutzverordnung 679/2016](#)

**Der/die Unterfertigte ist sich in Bezug auf alle Erklärungen seiner/ihrer persönlichen Verantwortung und der strafrechtlichen Folgen gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 in geltender Fassung im Falle unwahrer oder unvollständiger Angaben bewusst.**

.....  
**(Ort und Datum)**

.....  
**(leserliche Unterschrift des Mitglieds)**

**Allegato B 2)**

**PROSPETTO DELLE PRESTAZIONI RESE A TITOLO DI VOLONTARIATO**

*ai sensi della delibera della Giunta provinciale del 17 maggio 2016 n. 535 nel testo vigente*

Il/la sottoscritto/a ..... Presidente del (esatta denominazione dell'organizzazione) ..... con sede nel comune di ....., (telefono: ...../....., codice fiscale / partita IVA: .....) )

**c e r t i f i c a**

che i sotto elencati soci hanno effettuato delle prestazioni rese a titolo di volontariato per raggiungere i fini dell'associazione e che non hanno e che non otterranno nessun compenso in denaro.

n.	nome del/della socio/a	tipo di prestazione	ore	importo orario	importo
				€ 20,00	€
				€ 20,00	€
				€ 20,00	€
				€ 20,00	€
				€ 20,00	€
				€ 20,00	€
TOTALE					<b>€</b>

**Il/la sottoscritto/a conferma che persistono i presupposti per la rendicontazione delle prestazioni rese a titolo di volontariato<sup>1</sup>.**

**Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (Regolamento UE 679/2016):** Titolare dei dati è il Comune di Salorno. I dati forniti verranno trattati dall'amministrazione comunale anche in forma elettronica, per la concessione di contributi. Responsabile del trattamento è il Segretario comunale di Salorno.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alla richiesta avanzata ed alle istanze inoltrate.

Tutti i dati di cui alla presente domanda saranno trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal regolamento UE 679/2016 in materia di protezione dei dati personali. Il sottoscritto dichiara di aver letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto, reperibile al seguente link:

**Normativa UE protezione dati 679/2016**

**Il/la sottoscritto/a è a conoscenza delle proprie responsabilità e delle conseguenze penali di cui all'art. 76 del D.P.R. del 28 dicembre 2000, n. 445, norme vigenti, in caso di dichiarazioni false o incomplete.**

.....  
\_\_\_\_\_  
(Luogo e data)

.....  
\_\_\_\_\_  
(firma leggibile del/della legale rappresentante)

**AUFSTELLUNG ÜBER DIE EHRENAMTLICHE LEISTUNG**

*gemäß Beschluss der Landesregierung vom 17. Mai 2016, Nr. 535 in geltender Fassung*

Der/die unterfertigte ..... Präsident/in des (*genaue Bezeichnung der Organisation*) ..... mit Sitz in der Gemeinde .....,  
 (Telefon: ...../....., Steuernummer / Mwstnummer: .....)

**b e s t ä t i g t**

dass die nachstehend angeführten Mitglieder unentgeltliche Arbeitsleistung zur Erreichung der Zielsetzung der Organisation erbracht und dafür kein Entgelt erhalten haben bzw. erhalten werden.

Nr.	Name des/der Mitarbeiters/in	Art der Leistung	Stunden	Stundensatz	Betrag
				€ 20,00	€
				€ 20,00	€
				€ 20,00	€
				€ 20,00	€
				€ 20,00	€
				€ 20,00	€
SUMME					€

**Der/die Unterfertigte bestätigt, dass die Voraussetzungen für die Abrechnung der ehrenamtlichen Leistung bestehen<sup>2</sup>.**

**Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (EU-Datenschutzverordnung 679/2016):** Rechtsinhaber der Daten ist die Gemeinde Salurn. Die übermittelten Daten werden von der Gemeindeverwaltung, auch in elektronischer Form für die Gewährung der Beiträge verarbeitet. Verantwortlicher für die Verarbeitung ist der Gemeindegeschäftsführer.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Alle im Ansuchen enthaltenen Daten werden im Sinne der EU-Datenschutzverordnung 2016/679 vorgesehenen Bestimmungen zum Datenschutz verarbeitet.  
 Der Unterfertigte erklärt, die Datenschutzbestimmungen, welche im unten angeführten Link abrufbar sind, gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein:

[EU Datenschutzverordnung 679/2016](#)

**Der/die Unterfertigte ist sich in Bezug auf alle Erklärungen seiner/ihrer persönlichen Verantwortung und der strafrechtlichen Folgen gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 in geltender Fassung im Falle unwahrer oder unvollständiger Angaben bewusst.**

.....  
 (Ort und Datum)

.....  
 (leserliche Unterschrift des/der gesetzlichen Vertreters/in)